




- IT** PRESCRIZIONI RELATIVE ALLE INFORMAZIONI
SCHEDA PRODOTTO
- EN** INFORMATION REQUIREMENTS
PRODUCT FICHE
- FR** EXIGENCES EN MATIÈRE D'INFORMATIONS
FICHE PRODUIT
- DE** INFORMATIONSANFORDERUNGEN
PRODUKTDATENBLATT
- NL** INFORMATIE-EISEN
PRODUCTKAART
- ES** REQUISITOS DE INFORMACIÓN
FICHA DEL PRODUCTO
- PT** REQUISITOS DE INFORMAÇÃO
FICHA DE PRODUTO
- EL** ΑΠΑΙΤΟΥΜΕΝΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
ΔΕΛΤΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
- HU** TERMÉKINFORMÁCIÓS KÖVETELMÉNYEK
TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP
- CS** POŽADAVKY NA INFORMACE
INFORMAČNÍ LIST
- SK** POŽIADAVKY NA INFORMÁCIE
OPIS VÝROBKU
- PL** WYMAGI DOTYCZĄCE INFORMACJI
KARTA PRODUKTU
- SV** INFORMATIONSKRAV
PRODUKTBLAD
- DA** INFORMATIONSKRAV
DATABLAD
- FI** TIETOVAATIMUKSET
TUOTESELOSTE
- SL** ZAHTEVE ZA INFORMACIJE
PODATKOVNA KARTICA IZDELKA
- BG** ИЗИСКВАНИЯ ЗА ИНФОРМАЦИЯТА
ПРОДУКТОВ ФИШ
- RO** CERINȚE PRIVIND INFORMAȚIILE
FIȘA PRODUSULUI





ENERG

енергия · ενεργεια




PAC AN97


EER




A

2,7
kW

2,6
EER


63dB

1,0
kWh/60min*

ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI

* Минута · регс · Леттā

626/2011

IT Refrigerante: R410A Potenziale di riscaldamento globale GWP 1975 kgCO₂ eq.

La perdita di refrigerante contribuisce al cambiamento climatico. In caso di rilascio nell'atmosfera, i refrigeranti con un potenziale di riscaldamento globale (GWP) più basso contribuiscono in misura minore al riscaldamento globale rispetto a quelli con un GWP più elevato. Questo apparecchio contiene un fluido refrigerante con un GWP di 1975. Se 1 kg di questo fluido refrigerante fosse rilasciato nell'atmosfera, quindi, l'impatto sul riscaldamento globale sarebbe 1975 volte più elevato rispetto a 1 kg di CO₂, per un periodo di 100 anni. In nessun caso l'utente deve cercare di intervenire sul circuito refrigerante o di disassemblare il prodotto. In caso di necessità occorre sempre rivolgersi a personale qualificato.

Potenza nominale assorbita per il raffreddamento	P _{EER}	1,0 kW
Consumo di energia in modo «attesa»	P _{SB}	0,7 W
Referente per ulteriori informazioni	www.delonghi.com	

EN Refrigerant: R410A Global Warming Potential GWP 1975 kgCO₂ eq.

Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to 1975. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be 1975 times higher than 1 kg of CO₂, over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.

Rated power input for cooling	P _{EER}	1,0 kW
Power consumption in standby mode	P _{SB}	0,7 W
Contact details for obtaining more information	www.delonghi.com	

FR Réfrigérant: R410A Potentiel de réchauffement planétaire PRP 1975 kg éq. CO₂

Les fuites de réfrigérants accentuent le changement climatique. En cas de fuite, l'impact sur le réchauffement de la planète sera d'autant plus limité que le potentiel de réchauffement planétaire (PRP) du réfrigérant est faible. Cet appareil utilise un réfrigérant dont le PRP est égal à 1975. En d'autres termes, si 1 kg de ce réfrigérant est relâché dans l'atmosphère, son impact sur le réchauffement de la planète sera 1975 fois supérieur à celui d'1 kg de CO₂, sur une période de 100 ans. Ne tentez jamais d'intervenir dans le circuit frigorifique et de démonter les pièces vous-même et adressez-vous systématiquement à un professionnel.

Puissance frigorifique absorbée nominale	P _{EER}	1,0 kW
Consommation d'électricité en mode «veille»	P _{SB}	0,7 W
Coordonnées de contact pour tout complément d'information	www.delonghi.com	

DE Kältemittel: R410A Treibhauspotenzial GWP 1975 kgCO₂ Äq.

Der Austritt von Kältemittel trägt zum Klimawandel bei. Kältemittel mit geringerem Treibhauspotenzial tragen im Fall eines Austretens weniger zur Erderwärmung bei als solche mit höherem Treibhauspotenzial. Dieses Gerät enthält Kältemittel mit einem Treibhauspotenzial von 1975. Somit hätte ein Austreten von 1 kg dieses Kältemittels 1975 Mal größere Auswirkungen auf die Erderwärmung als 1 kg CO₂, bezogen auf hundert Jahre. Keine Arbeiten am Kältekreislauf vornehmen oder das Gerät zerlegen – stets Fachpersonal hinzuziehen.

Nenn-Leistungsaufnahme im Kühlbetrieb	P _{EER}	1,0 kW
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P _{SB}	0,7 W
Kontaktadresse für weitere Informationen	www.delonghi.com	

NL Koelmiddel: R410A Aardopwarmingsvermogen GWP 1975 kgCO₂ eq.

Lekkage van koelmiddel leidt tot klimaatverandering. Bij lekkage in de lucht draagt een koelmiddel met een laag aardopwarmingsvermogen (GWP) minder bij tot de opwarming van de aarde dan een koelmiddel met een hoog GWP. Dit apparaat bevat een koelmiddel met een GWP gelijk aan 1975. Dit houdt in dat als 1 kg van deze koelvloeistof in de lucht vrijkomt, het effect op de aardopwarming over een periode van 100 jaar 1975 keer groter zou zijn dan bij het vrijkomen van 1 kg CO₂. Laat het koelcircuit steeds ongemoeid en probeer nooit het product zelf te demonteren; vraag dit steeds aan een vakman.

Nominaal opgenomen vermogen voor koeling	P _{EER}	1,0 kW
Elektriciteitsverbruik in de stand-by-stand	P _{SB}	0,7 W
Contactgegevens voor nadere informatie	www.delonghi.com	

ES Refrigerante: R410A Potencial de calentamiento global GWP 1975 kgCO₂ eq.

Las fugas de refrigerante contribuyen al cambio climático. Cuanto mayor sea el potencial de calentamiento global (GWP) de un refrigerante, más contribuirá a dicho calentamiento su vertido a la atmósfera. Este aparato contiene un líquido refrigerante con un GWP igual a 1975. Esto significa que, si pasara a la atmósfera 1 kg de este líquido refrigerante, el impacto en el calentamiento global sería, a lo largo de un periodo de 100 años, 1975 veces mayor que si se vertiera 1 kg de CO₂. Nunca intente intervenir en el circuito del refrigerante ni desmontar el aparato usted mismo; consulte siempre a un profesional.

Potencia nominal utilizada para refrigeración	P _{EER}	1,0 kW
Consumo de energía en modo de espera	P _{SB}	0,7 W
Datos de las personas de contacto para obtener más información	www.delonghi.com	

PT Refrigerante: R410A Potencial de aquecimento global GWP 1975 kgCO₂ eq.

A fuga de fluido refrigerante contribui para as alterações climáticas. Os fluidos refrigerantes com menor potencial de aquecimento global (PAG) contribuem menos para o aquecimento global do que os fluidos refrigerantes com maior PAG, em caso de fuga para a atmosfera. Este aparelho contém um fluido refrigerante com um PAG igual a 1975. Isto significa que, se ocorrer uma fuga de 1 kg deste fluido refrigerante para a atmosfera, o seu impacto no aquecimento global será 1975 vezes mais elevado do que o de 1 kg de CO₂, durante um período de 100 anos. Nunca tome a iniciativa de intervir no circuito do fluido refrigerante ou de desmontar este produto; recorra sempre a um profissional.

Potência absorvida nominal para arrefecimento
Consumo energético em modo espera
Elementos de contacto para mais informações

P_{EER} 1,0 kW
P_{SB} 0,7 W
www.delonghi.com

EL Ψυκτικού μέσου: R410A Δυναμικό θέρμανσης του πλανήτη GWP 1975 kg ισοδύναμου CO₂

Διαρροή ψυκτικού μέσου συμβάλλει στην κλιματική αλλαγή. Εάν διαρρεύσει στην ατμόσφαιρα ψυκτικό μέσο με χαμηλότερο δυναμικό θέρμανσης του πλανήτη (GWP) θα συμβάλει λιγότερο στην υπερθέρμανση του πλανήτη από ψυκτικό με υψηλότερο GWP. Αυτή η συσκευή περιέχει ψυκτικό μέσο με GWP ίσο με 1975. Αυτό σημαίνει ότι εάν διαρρεύσει στην ατμόσφαιρα 1 kg του ψυκτικού μέσου, οι επιπτώσεις στην υπερθέρμανση του πλανήτη θα είναι 1975 φορές μεγαλύτερες από 1 kg CO₂, σε περίοδο 100 ετών. Ποτέ μην επιχειρήσετε να επέμβετε στο κύκλωμα ψυκτικού μέσου ή να αποσυναρμολογήσετε το προϊόν και πάντοτε να απευθυνθείτε σε επαγγελματία.

Ονομαστική ισχύς εισόδου για ψύξη
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση αναμονής
Στοιχεία επικοινωνίας για την παροχή περισσότερων πληροφοριών

P_{EER} 1,0 kW
P_{SB} 0,7 W
www.delonghi.com

HU Hűtőfolyadék: R410A Globális felmelegedési potenciálja GWP 1975 kgCO₂-egyenérték

A hűtőfolyadék szivárgása hozzájárul a globális felmelegedéshez. Minél kisebb egy hűtőfolyadék globális felmelegedési potenciálja (GWP-je), annál kevésbé járul hozzá a globális felmelegedéshez, ha a légkörbe kerül. A készülékben található hűtőfolyadék GWP-je 1975. Ez azt jelenti, hogy ha ebből a hűtőfolyadékból 1 kilogramm a légkörbe kerülne, akkor a globális felmelegedésre 10 év alatt 1975-szor/-szer/-ször akkora hatást gyakorolna, mint 1 kilogramm szén-dioxid. Ne próbáljon saját kezűleg beavatkozni a hűtőkörbe, és ne szedje szét saját kezűleg a terméket! Ezt a feladatot mindig bízva szakemberrel!

Hűtéshez tartozó mért bemeneti elektromos teljesítmény
Energiafogyasztás készenléti üzemmódban
Kapcsolatfelvételi adatok további információk beszerzéséhez

P_{EER} 1,0 kW
P_{SB} 0,7 W
www.delonghi.com

CS Chladiva: R410A Potenciálem globálního oteplování GWP 1975 kg ekv. CO₂

Únik chladiva se podílí na změně klimatu. Chladivo s nižším potenciálem globálního oteplování (GWP) by se v případě úniku do ovzduší podílelo na globálním oteplování méně než chladivo s vyšším GWP. Toto zařízení obsahuje chladicí kapalinu s GWP ve výši 1975. To znamená, že pokud by do ovzduší unikl 1 kg této chladicí kapaliny, dopad na globální oteplování by byl v horizontu 100 let 1975 krát vyšší než 1 kg CO₂. Nenašujíte chladicí oběh ani sami výrobek nedemontujte, vždy se obraťte na odborníka.

Jmenovitý příkon při chlazení
Spotřeba elektrické energie v pohotovostním režimu
Kontaktní osoby, které poskytnou další informace

P_{EER} 1,0 kW
P_{SB} 0,7 W
www.delonghi.com

SK Chladiva: R410A Potenciálom globálnemu otepľovanju GWP 1975 kgCO₂ eq.

Úniky chladiva prispievajú k zmene klímy. Chladivo s nižším potenciálom prispievania ku globálnemu otepľovanju (GWP) by pri úniku do atmosféry prispelo ku globálnemu otepľovanju v nižšej miere ako chladivo s vyšším GWP. Toto zariadenie obsahuje chladiacu kvapalinu s GWP rovnajúcim sa 1975. Znamená to, že ak by do atmosféry unikol 1 kg tejto chladiacej kvapaliny, jej vplyv na globálne otepľovanie by bol 1975 krát vyšší ako vplyv 1 kg CO₂, a to počas obdobia 100 rokov. Nikdy sa nepokúšajte zasahovať do chladiaceho okruhu alebo demontovať výrobok a vždy sa obráťte na odborníka.

Menovitý chladiaci príkon
Spotřeba energie v pohotovostnom režime
Kontaktné údaje na získanie ďalších informácií

P_{EER} 1,0 kW
P_{SB} 0,7 W
www.delonghi.com

PL Czynnikió chłódnicych: R410A Współczynnik ocieplenia globalnego GWP 1975 kg równoważników CO₂

Wycieki czynników chłódnicych przyczyniają się do zmiany klimatu. W przypadku przedostania się do atmosfery czynnik chłódnicy o niższym współczynniku ocieplenia globalnego (GWP) ma mniejszy wpływ na globalne ocieplenie niż czynnik o wyższym współczynniku GWP. Urządzenie zawiera płyn chłódnicy o współczynniku GWP wynoszącym 1975. Powyższe oznacza, iż w przypadku przedostania się 1 kg takiego płynu chłódnicy do atmosfery, jego wpływ na globalne ocieplenie byłby 1975 razy większy niż wpływ 1 kg CO₂ w okresie 100 lat. Nigdy nie należy samodzielnie manipulować przy obiegu czynnika chłódnicy lub demontować urządzenia, należy zawsze zwrócić się o pomoc specjalisty.

Znamionowy pobór mocy na potrzeby chłódnienia
Pobór mocy w trybie czuwania
Dotychczasowych informacji udzielają

P_{EER} 1,0 kW
P_{SB} 0,7 W
www.delonghi.com

SV Köldmedium: R410A Global uppvärmningspotential GWP 1975 kgCO₂-ekv.

Läckage av köldmedium bidrar till klimatförändringen. Köldmedium med lägre global uppvärmningspotential (GWP) skulle vid läckage ge upphov till mindre global uppvärmning än ett köldmedium med högre GWP. Den här apparaten innehåller ett köldmedium med GWP motsvarande 1975. Det betyder att om 1 kg av köldmediet skulle läcka ut i atmosfären, skulle påverkan på den globala uppvärmningen vara 1975 gånger högre än 1 kg CO₂ under en hundraårsperiod. Försök aldrig själv montera isär produkten eller mixtra med köldmedierekretslöppet. Rådfråga alltid en fackutbildad person.⁷

**Nominell ineffekt för kylning
Effektförbrukning i standbyläge**P_{EER} 1,0 kW
P_{SB} 0,7 W**Kontaktuppgifter för att få mer information**

www.delonghi.com

DA Kølemiddel: R410A Potentiale for global opvarmning GWP 1975 kgCO₂ eq.

Kølemiddeludslip medvirker til klimaforandringerne. Slipper kølemidlet ud i atmosfæren, bidrager det mindre til den globale opvarmning, hvis dets potentiale for global opvarmning (GWP) er lavt, end hvis det er højt. Dette apparat indeholder en kølevæske, hvis GWP-tal er 1975. Det betyder, at lækkes 1 kg af dette kølemiddel til atmosfæren, så vil det gennem en periode på 100 år bidrage 1975 gange mere til den globale opvarmning end 1 kg CO₂. Prov aldrig at pille ved kølemiddelkredsløbet eller at skille produktet ad selv - overlad altid det til en fagmand.

Nominelt effektoptag til kølingP_{EER} 1,0 kW**Elforbrug i standbytilstand**P_{SB} 0,7 W**Yderligere oplysninger kan fås ved henvendelse til**

www.delonghi.com

FI Kylmäaine: R410A Ilmakehän lämmitysvaikutuspotentiaali GWP 1975 kgCO₂ eq.

Kylmäainevuodot vaikuttavat ilmastomuutokseen. Kylmäaineen, jolla on alhaisempi ilmakehän lämmitysvaikutuspotentiaali (GWP), ilmastomuutosvaikutus olisi pienempi kuin korkeamman GWP-arvon kylmäaineen, jos kylmäainetta pääsisi ilmakehään. Tämä laite sisältää kylmäainetta, jonka GWP-arvo on 1975. Tämä tarkoittaa, että jos yksi kilo tätä kylmäainetta pääsisi ilmakehään, sen vaikutus ilmaston lämpenemiseen olisi 1975 kertaa suurempi kuin yhdellä kilolla hiilidioksidia 100 vuoden ajanjaksolla. Älä koskaan yritä kajota kylmäainepiiriin tai purkaa tuotetta omin päin, vaan pyydä aina ammattilaisen apua.

Jäähdytyksen nimellisottotehoP_{EER} 1,0 kW**Tehonkulutus valmiustilassa**P_{SB} 0,7 W**Yhteyshenkilöt, joilta saa lisätietoja**

www.delonghi.com

SL Hladilnih sredstev: R410A Potencialom globalnega segrevanja GWP 1975 kgCO₂ eq.

Puščanje hladilnih sredstev prispeva k podnebnim spremembam. V primeru izpusta v ozračje bi hladilno sredstvo z nižjim potencialom globalnega segrevanja (GWP) k globalnemu segrevanju prispevalo manj kot hladilno sredstvo z višjim GWP. Ta naprava vsebuje hladilno tekočino z GWP, enakim 1975. To pomeni, da bi bil v obdobju 100 let vpliv na globalno segrevanje v primeru izpusta v ozračje 1 kg zadevne hladilne tekočine 1975 večji od 1 kg CO₂. Nikoli ne poskušajte sami spremeniti hladilnega obtoka ali razstaviti naprave in za to vedno prosite strokovnjaka.

Nazivni dovod energije za hlajenjeP_{EER} 1,0 kW**Poraba električne energije v stanju pripravljenosti**P_{SB} 0,7 W**Podatki za stik za pridobitev dodatnih informacij**

www.delonghi.com

BG Хладилен: R410A Потенциал за глобално затопляне GWP 1975 kgCO₂ eq.

Изпускането на хладилен агент допринася за изменението на климата. Хладилен агент с по-нисък потенциал за глобално затопляне (ПГЗ) би допринесъл по-малко за глобалното затопляне, отколкото хладилен агент с по-висок ПГЗ при евентуално изпускане в атмосферата. Настоящият уред съдържа хладилен агент с ПГЗ в размер на 1975. Това означава, че ако 1 kg от хладилния агент бъде изпуснат в атмосферата, въздействието за глобално затопляне ще бъде 1975 пъти повече, отколкото от 1 kg CO₂ за период от 100 години. Никога не се опитвайте да се намесвате в работата на кръга на хладилния агент или сами да разглобявате уреда, а винаги се обръщайте към специалист.

Номинална входна охладителна мощностP_{EER} 1,0 kW**Консумация на мощност в режим „в готовност“**P_{SB} 0,7 W**Информация за контакти с цел получаване на повече информация**

www.delonghi.com

RO Agent frigorific: R410A Potențial de încălzire globală GWP 1975 kgCO₂ eq.

Scurgerea de agent frigorific contribuie la schimbările climatice. Dacă s-ar scurge în atmosferă, agenții frigorifici cu un potențial de încălzire globală (GWP) mai redus ar contribui într-un mod mai puțin semnificativ la încălzirea globală decât un agent frigorific cu un GWP mai ridicat. Acest aparat conține un fluid refrigerant cu un GWP egal cu 1975. Aceasta înseamnă că, dacă 1 kg din acest fluid refrigerant s-ar scurge în atmosferă, impactul asupra încălzirii globale ar fi de 1975 ori mai mare decât 1 kg de CO₂ pe o perioadă de 100 de ani. Nu încercați să interveniți în circuitul agentului frigorific sau să demontați singur produsul, apălați întotdeauna la un specialist.

Puterea nominală de intrare pentru răcireP_{EER} 1,0 kW**Consumul de putere în modul standby**P_{SB} 0,7 W**Datele de contact pentru informații suplimentare**

www.delonghi.com